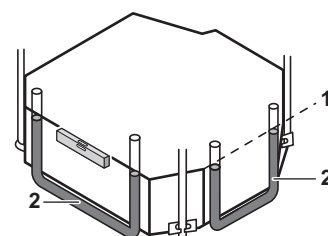
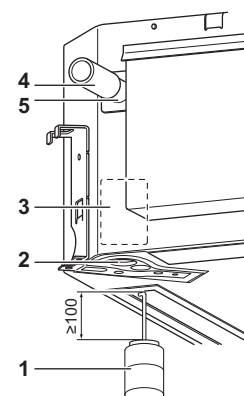
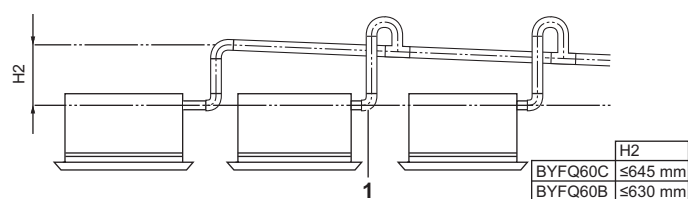
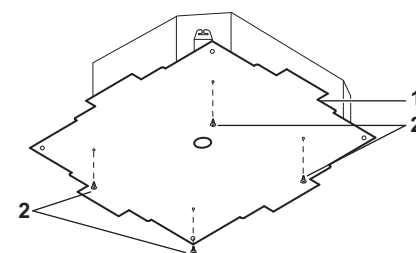
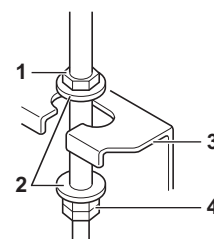
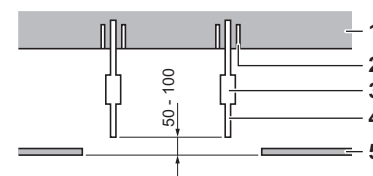
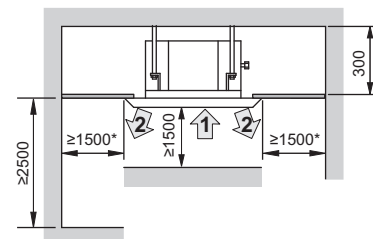


РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ И ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Климатизи от система **VRV**

FXZQ15A2VEB
FXZQ20A2VEB
FXZQ25A2VEB
FXZQ32A2VEB
FXZQ40A2VEB
FXZQ50A2VEB



CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPERKLARUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - KONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMMELSESKLARING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OM-SÄMVERSI
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗА-СЬОТВІТСТВІЄ
CE - IZJAVA-O-SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (66) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (66) erkl rt auf seine alleinige Verantwortung da  die Modelle der Klimaanlage f r die diese Erkl rung bestimmt ist:
03 (66) d clare sous sa seule responsabilit  que les appareils d'air conditionn  vus par la pr sente d claration:
04 (66) verklaart hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (66) declara b sa su  nica responsabilitate que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaraci n:
06 (66) dichiara sotto sua responsabilit  che i condizionatori modello a cui   riferita questa dichiarazione:
07 (66) b j n je na svoju odgovornost  to je potvrda  avaj kljmatnih ure ajima  to  mo  opre enju i popravu b j n :
08 (66) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declara o se refere:

FXZQ15A2VEB, FXZQ20A2VEB, FXZQ25A2VEB, FXZQ32A2VEB, FXZQ40A2VEB, FXZQ50A2VEB,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entsprecht/entsprechen, unter der Voraussetzung, da  sie genau unseren Anweisungen eingesetzt werden:

03 sont conformes   la(s) norm(e)(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilis s conform ment   nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of   n of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 est n en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformit  alle nostre istruzioni:
07  vra odpov daj  na to( ) ozna oben ( ) prir bno( ) i t bno( ) vypracovan ( ) konovarov v,  m  t m prir bno m  n prir bovov vov odpov v na t c b jny s pr s:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gem  t den Vorschriften der:
03 conform ment aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 seguindo as disposi  es de:
06 secondo le prescrizioni per:
07  r  l p r n  av b jny v  av:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:

- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis * wie in <A> aufgef hrt und von positiv beurteilt
03 Remarque * tel que d fini dans <A> et  valu  positivement par
04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Nota * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificado <C>
06 Nota * delimita o nel <A> e julgada positivamente da segundo o Certificado <C>
07 Znakov n  *  m v rozhodn t o  n <A>  n kladn  b n v  m v  n odpov v na t  normov n  <C>
08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
09 Primenenave * tak izjavljeno s <A> i s pozitivnim zjeto m v skladu s ov rditv m <C>
10 Bemerk * kako je zlo eno u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>

- 01** DICZ*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02** DICZ*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03** DICZ*** est autoris    compiler le Dossier de Construction Technique.
04** DICZ*** is bevoegd om het Technische Constructiedossier samen te stellen.
05** DICZ*** est autorizado a compilar el Archivo de Construcci n T cnica.
06** DICZ***   autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.

***DICZ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.



Takayuki Fujii
Managing Director
1st of March 2013

Takayuki Fujii

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nov  Hospody 1/1155, 301 00 Plze  Skvr ny,
Czech Republic

3P323721-5B

09 (66) завер т, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:

- 10 (66) erkl rer under  rensvar, att klimatlagensmodellen som b rs av denna deklaration innehar att:
11 (66) d klarerer  genskap av h vudsagen, att luftkonditioneringsmodellen som b rs av denne deklaration innehar at:
12 (66) erkl rer det fulst ndig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som b res af denne deklaration, innehar der at:
13 (66) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, et  t m n ilmoituksen laittamistilanteiden mallit:
14 (66) prohl suj  ve sv  p v  odpov dnost,  e modely klimatizace, k n m  se toto prohl sen  vztahuje:
15 (66) izjavljuje pod iskl u ivo lastno odgovornost  da su modeli klimate ure aja na koje se ova izjava odnosi:
16 (66) teljes felel ss g vel tudatban kijelent , hogy a klimateberendez s modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:

08 est o em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instru  es:

09 соответствует следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:

10 overholder f lgende standard(er) eller andre/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instruk er:
11 respektive ut st tt  r  ttord i  verensst mmelse med och f ljder f ljande standard(er), foruts t att dessa anv ndes i enlighet med instruk er:
12 respektive ut yr er i  overensst mmelse med f lgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under foruts tning at anv ndning sker i  overensst mmelse med v re instruk er:
13 disse br kes i henhold til v re instruk er:
14 v stavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeistettujen dokumenttien vaatimuksia edellyt en, et  n it  k ytet  n ohjeidemme mukaisesti:
15 za predpoku,  e  sou vyu iv ny v souladu s n mi s pokyny, odpov daj  n sledujícím norm m nebo normativn m dokument m:
16 u skladu sa sledj cim standardom(n) ili drugim normativnim dokumentom(n)ima, uz uvjet da se oni koriste u skladu s n mi s uputama:

- 01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gem  t  nderung.
03 Directives, telles que modifi es.
04 Richtlijnen, zoals gearmderd.
05 Directivas, seg n lo emendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 O h v v,  m v   v v  romotorn  i.
08 Directivas, conforme altera  o em.
09 D perctives co v semi popravkami.

- 21 Z beznava * kartu e kartoveno s <A> i oceneno normov nno ot razr no Cepm d v ra <C>
22 Paszaba * kaip nustatyta <A> ir kaip legiamai nuspreta pagal Sertifika  <C>
23 Pozn mes * k  nor dits <A> un atbilsto s pozitvajam v rt jumam saska   ar sertifikatu <C>
24 Pozn n ka * ako bolo overeno i <A> s pozitivne zisten  v slobde s ov rditv m <C>
25 Not * <A> da beifolgt gbi ve <C> Sertifikasna g re baifnand d mti oarak degendendgt gbi.

- 13** DICZ*** on valtuuttu laatmaan Teknisen asiakirjan.
14** Sp elk nhet DICZ*** m  opr vnen  ke kompilaci souboru technick  konstrukce.
15** DICZ*** je ov st en ke zbradu D torek  o technick  konstrukci.
16** A DICZ*** joggost a m szaki konstrukci s dokument ci t osszeall t sara.
17** DICZ*** na upov znenie do zbierania i opracovavania dokument ji konstrukcijnej.
18** DICZ*** este autorizat s  compilaze Dosarul T cnic de construc ie.

17 (66) deklaruje na vlastn  vyjadzn a odpowiedzialn st ,  e modely klimatyzator v, ktor ch dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (66) dekl r  je proprie r spundere da aparatele de aer conditionat la care se refer  acest  declaratie.
19 (66) z viso odgovornost o izjavlj , da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nana a:
20 (66) kinnitab oma t eliku vastutust, et k sedeleva deklaratsiooni alla kuuluvad klimateasenduste mudelid:

- 21 (66) deklarirova na svou odpov dnost,  e kv dn vire klimatizacn ho n strojov , za ktor  se odkazuje t zv  deklara ur:
22 (66) v s ka savo atsakomyb  sk bia, kad o o kondicionavimo prietais  modeliai, kuriems yra taikoma  i deklaracija:
23 (66) v s ka svo atskovn st  sk bia, ka t lk  vzskladn vno pr et s y modelia, kuriem yra taikoma  i deklaracija:
24 (66) vyhl saje na vlastn  zodpovednost,  e tieto klimatizacn e modely, na ktor  sa vz ahuje toto vyhl senie:
25 (66) latamen kendi sorumlulu unda olmaks  zere bu bildirimi ilgili iklim modellerinin a ad t n gbi olb l n u beyan eder:

18 megfeleltet az albbi szabv ny (oknyak vagy egy b ir nyad  dokumentum(ok)nak, ha azokat el ir s szerint haszn lj k:
17 sp n lj  v nny j n sleduj c ch norm i in ch dokument v normalizov c ch, pod varunkiem  e u yvane s j zgodnie z n sznyjmi instrukcijami:

- 18 sunt in conformitate cu urm torul (urmatoarele) standard(e) sau alte (documente) normative, cu condi ia ca acestea s  fie utilizate in conformitate cu instructiunile noastre:
19 skladni z nasleduj c ch normativ v druh ch normativ, pod podm nem, da se upov buj  v skladu z n mi s navodil:
20 vstavajusis  gimisi (ys standard) (iega v i teiste normativne dokumente), kurie kasuataise vstavati m le ju bendroli e:
21 conformerast na sredn e stavdajny i drugi normativni dokumenti, pri yovome,  e se koristat obrabno n stve instruk ijami:
22 alitinka  amau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su  slyga, kad yra naudojami pagal m s j nurodymus:
23 ja, je l diti atbilsto s razb dja nor dijumien, atbisti sekoj siam standartien un citien normativiem dokumentiem:
24 su i v zhode s nasledovny(m) normov n(n) dokumentom(n)ami) i predpoku,  e sa po ivljaju v slobde s n mi s navodim:
25 j nion, latmatamza g re kulanimais kopulvja a ad t  standart  ve norm beiften beļeļerle yumuldur:

**Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2004/108/EC ***

- 19 Direktive, med senere  ndring.
11 Direktiv, med f r tliga  ndringar.
12 Direktiver, med f r tatte  ndringer.
13 Direktivej, s ladn s kun ne ovat m delutaina.
14 v plan em zr n i.
15 Snijemica, kako je izmijenjeno.
16 f r v v (ek)  s n sdov sak renelkezes et.
17 z p znej s jny popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentele respective.

- 20 Direktive z v smi spremenitbami.
20 Direktiv  koos m delutusega.
21 D perctives, c ressource  m n v n .
22 Direktiveose su popravimais.
22 Direktiv s un to papildin jumos.
24 Snemica, v planom zmen .
25 Deg st rn s j h telyele i  reml kelier.
21 Z beznava * kartu e kartoveno s <A> i oceneno normov nno ot razr no Cepm d v ra <C>
22 Paszaba * kaip nustatyta <A> ir kaip legiamai nuspreta pagal Sertifika  <C>
23 Pozn mes * k  nor dits <A> un atbilsto s pozitvajam v rt jumam saska   ar sertifikatu <C>
24 Pozn n ka * ako bolo overeno i <A> s pozitivne zisten  v slobde s ov rditv m <C>
25 Not * <A> da beifolgt gbi ve <C> Sertifikasna g re baifnand d mti oarak degendendgt gbi.

- 19** DICZ*** je poobla en za sestavo d torek  s technick  mapo.
20** DICZ*** on voluttu laatmaa tehnik  dokumentatsiooni.
21** DICZ***   opprakavara da osravav Akta za tehnik v a konstruk ciju.
22** DICZ*** va galioia sudaryti  j technines konstrukci s fail .
23** DICZ*** ir autoriz s s s d t i technisk  konstrukci ji.
24** Sp elk nhet DICZ*** je opr vnen  vytvorit s bor technick  konstruk ie.
25** DICZ*** Technik  api Dosarvi delteneye j klidur.

Съдържание

Страница

Преди монтажа	1
Избор на място за монтаж	3
Подготовка преди монтажа	3
Монтаж на вътрешното тяло	4
Работа по тръбопровода за хладилния агент	4
Работа по дренажния тръбопровод	6
Работи по електрокабеляването	7
Пример на окабеляване и как да се настрои дистанционното управление	8
Пример за окабеляване	9
Монтаж на декоративния панел	9
Настройка на място	9
Пробна експлоатация	11
Поддръжка	11
Изисквания при изхвърляне на отпадни продукти	12
Електромонтажна схема	13



ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ МОНТАЖ. ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО НА УДОБНО ЗА ВАС МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

НЕПРАВИЛНИЯТ МОНТАЖ ИЛИ СВЪРЗВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ИЛИ АКСЕСОАРИТЕ КЪМ НЕГО МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ ТОКОВ УДАР, КЪСО СЪЕДИНЕНИЕ, ПОЖАР ИЛИ ДРУГИ ЩЕТИ ПО УРЕДА. ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО АКСЕСОАРИ, ПРОИЗВЕДЕНИ ОТ DAIKIN, КОИТО СА ПРЕДНАЗНАЧЕНИ СПЕЦИАЛНО ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ С ТОВА ОБОРУДВАНЕ. ДОВЕРЕТЕ МОНТАЖА НА КВАЛИФИЦИРАНИ СПЕЦИАЛИСТИ.

АКО НЕ СТЕ СИГУРНИ ОТНОСНО МОНТАЖА ИЛИ ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СИСТЕМАТА, ВИНАГИ СЕ ОБРЪЩАЙТЕ КЪМ ВАШИЯ ДОСТАВЧИК НА УРЕДИ DAIKIN ЗА СЪВЕТ И ИНФОРМАЦИЯ.

Текстът на английски език е оригиналната инструкция. Текстовете на останалите езици са преводи на оригиналните инструкции.

Преди монтажа

- Оставете модула в опаковката, докато не стигнете до мястото на монтажа. Когато разопаковането е неизбежно, използвайте примка от мека материя или предпазни плочи с въже при повдигането, за да се избегне повреда или надраскване на модула.
При разопаковане или преместване на модула след разопаковането, не забравяйте до го повдигате, като го хващате за конзолите за окачване, без да прилагате сила върху другите части, особено върху тръбите за хладилния агент, дренажните тръби и пластмасовите части.

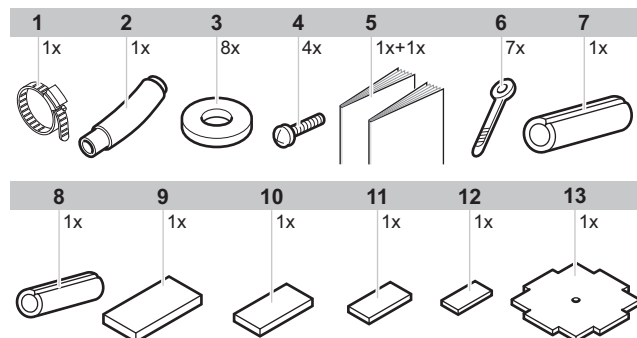
- За елементи, които не са описани в това ръководство, вижте инструкциите за монтаж на външното тяло.
- Внимателно по отношение на сериите с хладилен агент R410A: Свързаните външни тела трябва да са предназначени изрично за работа с R410A.

Препоръки

- Този уред не е предвиден за използване от лица, включително деца, с намалени физически, сетивни или умствени възможности, или без опит и познания за уреда, освен ако не са под надзора на или не са били инструктирани относно употребата на уреда от лицето, отговорно за тяхната безопасност.
Малките деца трябва да се надзират, за да не си играят с уреда.
- Този уред е предназначен за употреба от опитни или обучени потребители в магазини, в леката промишленост или във ферми, или за търговска употреба от неспециалисти.
- Не монтирайте и не използвайте модула в помещенията, описани по-долу:
 - Места с минерални масла или наличие на маслени пари или пръски, каквито са кухните. (Пластмасовите части може да се повредят.)
 - Където има наличие на корозивен газ от рода на серния диоксид. (Медните тръби и споените места може да кородират.)
 - Където се използва летлив запалим газ като разреждател или бензин.
 - Където има машини, генериращи електромагнитни вълни. (Възможно е системата за управление да работи неизправно.)
 - Където въздухът съдържа високи концентрации на сол, като в близост до океана и където напрежението варира много (напр. в заводи). Както и в моторни превозни средства или плавателни съдове.
- При избора на мястото за монтаж използвайте предоставения хартиен шаблон за монтаж.
- Не монтирайте аксесоарите директно върху корпуса. Пробиването на отвори в корпуса може да повреди електрическите кабели и в резултат на това – да предизвика пожар.
- Нивото на звуковото налягане е по-малко от 70 dB(A).

Акcesoари

Проверете дали в окомплектовката на вашия модул са включени следните акcesoари:



- 1 Метална скоба
- 2 Дренажен маркуч
- 3 Шайба за конзолата за окачване
- 4 Винт
- 5 Ръководство за монтаж и експлоатация
- 6 Кабелна връзка
- 7 Изолация за фитинг за тръба за газ
- 8 Изолация за фитинг за тръба за течност
- 9 Голяма уплътняваща подложка
- 10 Средна уплътняваща подложка 1
- 11 Средна уплътняваща подложка 2
- 12 Малка уплътняваща подложка
- 13 Хартиен шаблон за монтаж (намира се в горната тава)

Допълнителни акcesoари

- Има два типа устройства за дистанционно управление: кабелно и безжично. Изберете дистанционно управление според желанието на потребителя и го монтирайте на подходящо място. Вижте каталозите и техническата литература, за да изберете подходящо дистанционно управление.
- Това вътрешно тяло изисква монтирането на допълнителен декоративен панел.

По време на монтажните работи трябва да обърнете особено внимание на посочените по-долу точки, както и да ги проверите след приключването на монтажа

Отметнете с ✓ след проверка	
☐	Здраво ли е закрепено вътрешното тяло? Възможно е вътрешното тяло да падне, да вибрира или да издава шум.
☐	Извършен ли е тестът за изтичане на газ? Това може да доведе до недостатъчно охлаждане или отопление.
☐	Напълно ли е изолирано вътрешното тяло? Възможно е да капе вода от образувания се конденз.
☐	Тече ли безпрепятствено дренажната вода? Възможно е да капе вода от образувания се конденз.
☐	Отговаря ли захранващото напрежение на посоченото върху табелката със спецификации? Възможно е вътрешното тяло да функционира неизправно или да изгорят някои компоненти.
☐	Правилно ли е извършено окабеляването и свързването на тръбопроводите? Възможно е вътрешното тяло да функционира неизправно или да изгорят някои компоненти.
☐	Напълно ли е заземено вътрешното тяло? Опасност при утечка на ток.
☐	Отговаря ли размерът на кабелите на спецификациите? Възможно е вътрешното тяло да функционира неизправно или да изгорят някои компоненти.
☐	Има ли блокиран отвор за приток или отвеждане на въздух било то на вътрешното или на външното тяло? Това може да доведе до недостатъчно охлаждане или отопление.
☐	Отбелязани ли са дължината на тръбите за хладилен агент и допълнително зареденото количество хладилен агент? Възможно е да не е ясно какво е зареденото количество хладилен агент в системата.

Забележки към монтажника

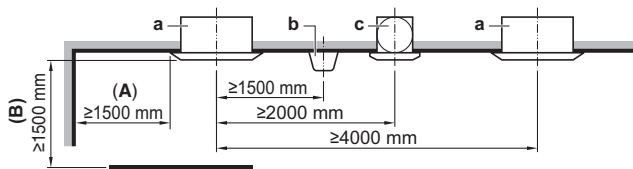
- Прочетете внимателно това ръководство, за да се гарантира правилният монтаж. Не забравяйте да инструктирате потребителя как да работи правилно със системата и му покажете включеното в окомплектовката ръководство за експлоатация.
- Обяснете на потребителя каква система е монтирана на обекта. Не забравяйте да попълните съответните монтажни спецификации от глава "Какво да направите преди експлоатация" на ръководството за експлоатация на външното тяло.

Избор на място за монтаж

Когато таванът предлага условия с температура над 30°C и относителна влажност над 80% или когато в тавана се всмуква свеж въздух, необходимо е поставянето на допълнителна изолация (с минимална дебелина 10 mm, пенополиетилен).

За този модул можете да изберете различни посоки на въздушната струя. Необходимо е да се закупи допълнителен комплект блокиращи подложки, за да се отвежда въздухът в 3 или 4 (затворени ъгли) посоки.

Монтирайте модула така, че вентилационните отвори, осветителните тела или машините в близост до модула да не възпрепятстват въздушната струя.



- a Върху таван
- b Осветление
Илюстрацията показва таванно осветително тяло, но за вградените осветителни тела няма ограничения.
- c Вентилатор
- A Ако отворът за отвеждане на въздуха е затворен, разстоянието, маркирано с (A), трябва да бъде най-малко 500 mm. Освен това, ако са затворени както десният, така и левият ъгъл на този отвор за отвеждане на въздуха, разстоянието, маркирано с (A), трябва да бъде най-малко 200 mm.
- B ≥ 1500 mm от всякакъв статичен обем

1 Изберете място за монтаж, което отговаря на следните условия, и е одобрено от вашия клиент:

- Където може да се осигури оптимално разпределение на въздуха.
- Където нищо не възпрепятства преминаването на въздуха.
- Където водата от конденза може да се оттича по подходящ начин.
- Където окаченият таван не се забелязва при наклон.
- Където може да се осигури достатъчно свободно пространство за поддръжка и сервизно обслужване.
- Където няма опасност от изтичане на запалим газ.
- Оборудването не е предназначено за употреба в потенциално експлозивна атмосфера.
- Където прекарването на тръби между вътрешното и външното тяло е възможно в рамките на допустимите ограничения. (Вижте ръководството за монтаж на външното тяло.)
- Разполагайте вътрешното тяло, външното тяло, вътрешномодулното окабеляване и окабеляването за дистанционното управление най-малко на 1 метър от телевизори и радиоприемници. Това се налага за предпазване от смущения в образа и шум в тези електроуреди. (Шум може да се генерира в зависимост от условията, при които се генерира електрическата вълна, дори и при спазване на разстояние от 1 метър.)
- Когато се монтира комплектът за безжично дистанционно управление, разстоянието между безжичното дистанционно управление и вътрешното тяло може да бъде по-малко, ако има флуоресцентни светлини, които се запалват електрически в стаята. Вътрешното тяло трябва да се монтира колкото е възможно по-далече от флуоресцентни светлини.

2 Височина на тавана

Това вътрешно тяло може да се монтира на тавани с височина до 3,5 m. Налага се обаче да се правят настройки от монтажника с помощта на дистанционното управление, когато модулет се монтира на височина над 2,7 m.

За да се избегне неволното докосване на вътрешното тяло, препоръчително е то да се монтира на височина, по-голяма от 2,5 m.

Вижте "Настройка на място" на страница 9 и ръководството за монтаж на декоративния панел.

3 Посоки на въздушния поток

Изберете посоките на въздушната струя така, че да отговарят най-добре на условията в стаята и на мястото на монтажа. (За отвеждане на въздуха в 3 посоки е необходимо да се направят настройки от монтажника с помощта на дистанционното управление и да се затвори отвора (отворите) за отвеждане на въздуха. Вижте ръководството за монтаж на допълнителен комплект блокиращи подложки и "Настройка на място" на страница 9. (Вижте фигура 1) (↑ : посока на въздушния поток)

- 1 Отвеждане на въздуха във всички посоки
- 2 Отвеждане на въздуха в 4 посоки
- 3 Отвеждане на въздуха в 3 посоки

БЕЛЕЖКА Посоките на въздушната струя, както са показани на фигура 1, просто служат като примери за възможните посоки на въздушния поток.

4 За монтажа използвайте болтове за окачване. Проверете дали таванът е достатъчно здрав, за да издържи тежестта на вътрешното тяло. Ако съществува опасност, укрепете тавана, преди да пристъпите към монтажа на модула.

(Монтажната стъпка между болтовете е маркирана върху хартиения шаблон за монтаж. Вижте стъпката върху шаблона, за да се ориентирате за точките, където се налага укрепване.) За необходимото за монтаж пространство вижте фигура 2 (↑ : посока на въздушния поток)

- 1 Отвеждане на въздуха
- 2 Отвор за приток на въздух

БЕЛЕЖКА Оставете разстояние от 200 mm или повече, където е маркирано с *, на страните, където отворът за отвеждане на въздуха е затворен.

Подготовка преди монтажа

1 Отношение на отвора на тавана към положението на модула и болтовете за окачване.

В случай на монтиране на декоративен панел

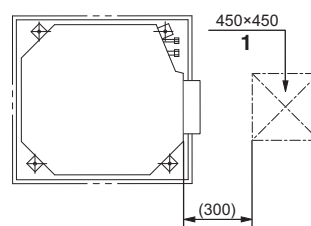
BYFQ60C: вижте фигура 3.1

BYFQ60B: вижте фигура 3.2

- 1 Размери на декоративния панел
- 2 Размери на отвора на тавана
- 3 Размери на вътрешното тяло
- 4 Размери на стъпката между болтовете за окачване
- 5 Тръбопровод за хладилния агент
- 6 Болт за окачване (x4)
- 7 Окачен таван
- 8 Конзола за окачване

■ Монтирайте ревизионния отвор от страната на контролната кутия на място, откъдето може лесно да се осъществи поддръжката и проверката на контролната кутия и дренажната помпа.

1 Ревизионен отвор



БЕЛЕЖКА

Монтажът е възможен при размер на тавана 660 mm (маркирано с*). За да се постигне размер на припокриване от 20 mm между таван и панел обаче, разстоянието между тавана и модула трябва да бъде 45 mm или по-малко. Ако разстоянието между тавана и модула е повече от 45 mm, прикрепете материал за тавана към частта или възстановете тавана.

2 Направете отвора на тавана, необходим за монтажа, където това е възможно. (За съществуващи тавани.)

- Вижте хартиения шаблон за монтаж за размерите на отвора на тавана.
- Направете отвора на тавана, който се изисква за монтажа. Прекарайте тръбите за хладилния агент и дренажната тръба и кабелите за дистанционното управление (не е необходимо за безжичен тип) от страната на отвора в корпуса за отвеждане на въздуха или ревизионния отвор. Вижте за справка всеки раздел за прекарване на тръби и окабеляване.
- След като направите отвор в тавана, може да се наложи да укрепите гредите на тавана, за да запазите нивото на тавана и да го предпазите от вибриране. За подробности се консултирайте със строителната компания.

3 Монтирайте болтовете за окачване. (Използвайте болтове с размер M8~M10.)

Използвайте анкери за съществуващите тавани и вкопани вложки, анкери или други закупени на място части за новите тавани, за да укрепите тавана така, че да издържи тежестта на модула. Регулирайте разстоянието от тавана, преди да продължите по-нататък.

Пример за монтаж (Вижте фигура 4)

- 1 Плоча на тавана
- 2 Анкер
- 3 Дълга гайка или винтова муфа
- 4 Болт за окачване
- 5 Окачен таван

БЕЛЕЖКА

- Всички посочени по-горе части се закупуват на място.
- За инсталации, различни от стандартните, се обръщайте към вашия дилър за подробности.

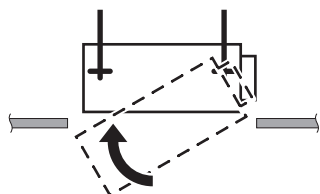
Монтаж на вътрешното тяло

Когато монтирате допълнителни аксесоари (с изключение на декоративния панел), прочетете също и ръководството за монтаж на съответните аксесоари. В зависимост от условията на място може да е по-лесно монтирането на допълнителни аксесоари да се извърши преди монтажа на вътрешното тяло. За съществуващите тавани обаче винаги монтирайте комплект за приток на свеж въздух, преди да пристъпите към монтажа на модула.

1 Монтирайте модула в отвора на тавана.

- Закрепете конзолата за окачване към болта за окачване. Не забравяйте да я закрепите здраво с помощта на гайка и шайба от горната и от долната страна на конзолата.
- Закрепване на конзолата за окачване (Вижте фигура 5)

- 1 Гайка (доставка на място)
- 2 Шайба (предоставена с модула)
- 3 Конзола за окачване
- 4 Двойна гайка (доставка на място, затегнете)



2 Фиксирайте хартиения шаблон за монтаж. (Само за нови тавани.)

- Хартиеният шаблон за монтаж съответства на размерите на отвора на тавана. За подробности се консултирайте със строителната компания.
- Центърът на отвора на тавана е обозначен върху хартиения шаблон за монтаж. Центърът на модула е обозначен върху корпуса на модула.
- След като свалите опаковъчния материал от хартиения шаблон за монтаж, прикрепете шаблона към модула с предоставените винтове, както е показано на [фигура 7](#).

- 1 Хартиен шаблон за монтаж
- 2 Център на отвора на тавана
- 3 Център на модула
- 4 Винтове (предоставени с модула)

3 Регулирайте модула спрямо дясната позиция за монтаж.

(Вижте "Подготовка преди монтажа" на страница 3.)

4 Проверете дали модулет е нивелиран хоризонтално.

- Не монтирайте модула под наклон. Вътрешното тяло е оборудвано с вградена дренажна помпа и поплавъчен прекъсвач. (Ако модулет е наклонен срещу потока на конденза (страната на дренажната тръба е повдигната), поплавъчният прекъсвач може да функционира неизправно и да доведе до капене на вода.)
- Проверете дали модулет е нивелиран в четирите краища с нивелир или с напълнена с вода винилова тръбичка, както е показано на [фигура 11](#).

- 1 Нивелир
- 2 Винилова тръбичка

5 Свалете хартиения шаблон за монтаж. (Само за нови тавани.)

Работа по тръбопровода за хладилния агент

За монтажа на тръбите за хладилен агент на външното тяло вижте ръководството за монтаж, предоставено с външното тяло.

Направете цялостна топлоизолацията и от двете страни на тръбопровода за газ и на тръбопровода за течност. Ако не го направите, това може в някои случаи да доведе до теч на вода.

Преди да пристъпите към монтажа на тръбите, проверете типа на използвания хладилен агент.



Монтажът трябва да се извърши от лицензиран хладилен техник, като изборът на материалите и монтажът трябва да отговарят на изискванията на приложимите национални и международни стандарти. Приложимият стандарт в Европа трябва да бъде EN378.

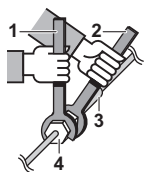
- Използвайте тръборез и инструмент за развалцоване, подходящи за хладилен агент R410A.

- За да не допуснете проникването на прах, влага или чужди тела в тръбата, прищипете края или го обвийте с лента.

- Външното тяло е заредено с хладилен агент.

- За да не допуснете теч на вода, направете цялостна топлоизолацията и от двете страни на тръбопровода за газ и за течност. При използване на термпомпа температурата на тръбопровода за газ може да достигне приблизително 120°C. Използвайте изолация, която е достатъчно топлоустойчива.

- При съединяване или разединяване на тръби към/от модула използвайте едновременно обикновен гаечен ключ и динамометричен гаечен ключ.



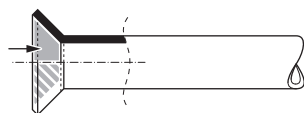
- 1 Динамометричен гаечен ключ
- 2 Гаечен ключ
- 3 Съединение на тръбите
- 4 Гайка с вътрешен конус

- Не допускайте нищо друго, като например въздух и др., в кръга на хладилния агент освен посочения хладилен агент.
- Използвайте само закален материал за развалцованите съединения.
- Вижте Таблица 1 за размерите на гайките с вътрешен конус и съответните моменти на затягане. (Презатягането може да повреди развалцовката и да доведе до течове.)

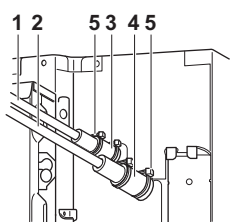
Таблица 1

Размер на тръбата	Момент на затягане	Размер на развалцовката A (mm)	Форма на развалцовката
Ø6,4	15~17 N·m	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39 N·m	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60 N·m	16,2~16,6	

- При свързване на гайка с вътрешен конус намажете вътрешната повърхност на развалцовката с етерно масло или с естерно масло и първоначално завийте 3 или 4 оборота с ръка, преди да затегнете здраво.

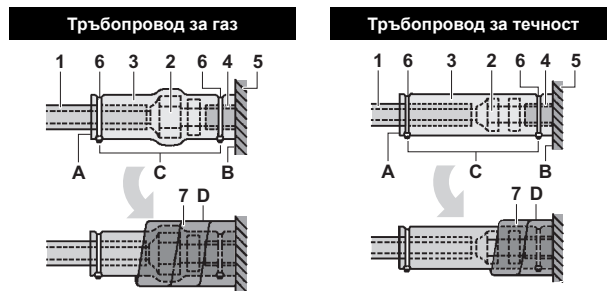


- Ако докато работите има изтичане на хладилен газ, незабавно проветрете зоната. Ако хладилният газ бъде изложен на въздействието на пламък, се получава отделяне на токсичен газ.
- Уверете се, че няма изтичане на хладилен газ. Възможно е отделянето на токсичен газ от изтичащия в затворено пространство хладилен газ, изложен на пламъци от газов нагревател, готварска печка и т.н.
- Най-накрая изолирайте, както е показано на илюстрацията по-долу (използвайте предоставените като аксесоари части)



- 1 Тръба за течен хладилен агент
- 2 Тръба за газ
- 3 Изолация за фитинг за тръба за течност
- 4 Изолация за фитинг за тръба за газ
- 5 Кабелни връзки (използвайте 2 връзки на изолация)

Процедура по изолация на тръбите



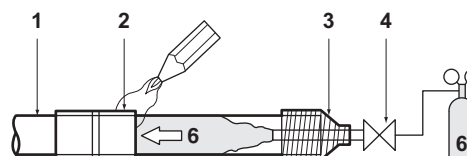
- 1 Изолационен материал за тръбите (доставка на място)
 - 2 Съединение с гайка с вътрешен конус
 - 3 Изолация за фитинг (предоставена с модула)
 - 4 Изолационен материал за тръбите (главен модул)
 - 5 Главен модул
 - 6 Кабелна връзка (доставка на място)
 - 7 Средна уплътняваща подложка 1 за тръбопровода за газ (предоставена с модула)
Средна уплътняваща подложка 2 за тръбопровода за течност (предоставена с модула)
- A Обърнете фалцовките нагоре
B Прикрепете към основата
C Затегнете частта, като изключите изолационния материал за тръбите
D Обвийте напълно от основата на модула до горния край на съединението с гайката с вътрешен конус



- При локална изолация не забравяйте да изолирате локалните тръби по цялата им дължина до тръбните съединения вътре в модула.
Неизолираните тръбопроводи могат да предизвикат образуването на конденз или да причинят изгаряния, ако бъдат докоснати.
- Уверете се, че върху пластмасовите части на декоративния панел (допълнително оборудване) няма останало масло.
Маслото може да причини влошаване на качествата и последваща повреда на пластмасовите части.

Препоръки при спояване

- При спояване не забравяйте да извършите продухване с азот. Спояването, без да се извърши заместване с или пускане на азот в тръбопровода, ще предизвика образуването на големи количества оксидиран филм от вътрешната страна на тръбите, което ще окаже неблагоприятно въздействие върху вентилите и компресорите в охладителната система и ще попречи на нормалната работа.
- Когато се извършва спояване, докато в тръбопровода се вкарва азот, азотът трябва да се подава с налягане 0,02 MPa с използване на редуционен вентил (=точно толкова, колкото е достатъчно, за да се усети върху кожата).

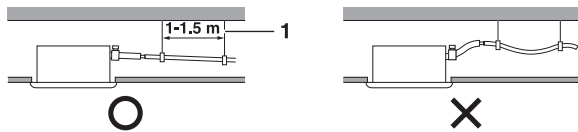


- 1 Тръбопровод за хладилния агент
- 2 Част за спояване
- 3 Изолационна лента
- 4 Ръчен вентил
- 5 Редуционен вентил
- 6 Азот

Работа по дренажния тръбопровод

Монтаж на дренажния тръбопровод

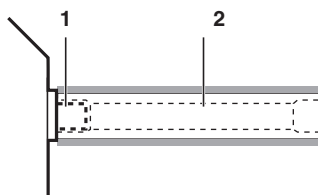
Монтирайте дренажния тръбопровод, както е показано на илюстрацията, и вземете мерки срещу образуването на конденз. Неправилното съединяване на тръбите би могло да предизвика течове, при което евентуално да се намокрят мебелите и вещите в помещението.



1 Прът за окачване

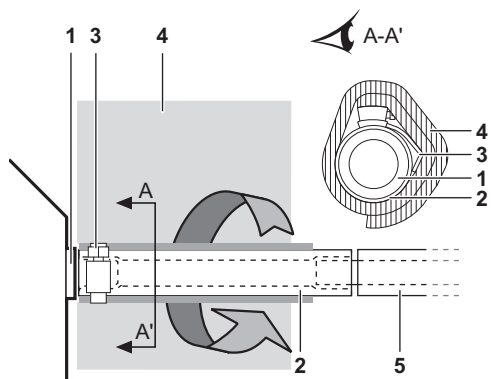
■ Монтирайте дренажните тръби.

- Стрелете се тръбопроводът да е възможно най-къс и го наклонете надолу при наклон поне 1/100, така че в тръбата да не остава уловен въздух.
- Размерът на тръбата трябва да бъде равен или по-голям от този на съединителната тръба (винилова тръба с номинален диаметър 20 mm и външен диаметър 26 mm).
- Поставете предоставения дренажен маркуч върху дренажния шуцер и го вкарайте колкото е възможно по-близо до корпуса на модула.



1 Дренажен шуцер (закрепен към модула)
2 Дренажен маркуч (предоставен с модула)

- Затегнете металната скоба, както е посочено на илюстрацията.
- След като тестването на дренажния тръбопровод завърши, прикрепете дренажната уплътняваща подложка (4), предоставена с модула, върху непокритата част на дренажния шуцер (=между дренажния маркуч и корпуса на модула).



1 Дренажен шуцер (закрепен към модула)
2 Дренажен маркуч (предоставен с модула)
3 Метална скоба (предоставен с модула)
ЗАБЕЛЕЖКА: Прегънете върха на металната скоба, без да разкъсате уплътнението.
4 Голяма уплътняваща подложка (предоставена с модула)
5 Дренажен тръбопровод (доставка на място)

- Обвийте предоставената голяма уплътняваща подложка около металната скоба и дренажния маркуч, за да ги изолирате, и я закрепете с кабелни връзки.
- Изолирайте изцяло дренажния тръбопровод вътре в сградата (доставка на място).
- Ако дренажният маркуч не може да се постави под достатъчен наклон, съединете маркуча с дренажни повдигащи тръби (доставка на място).

■ Как да се изпълнят работите по тръбопровода (Вижте фигура 6)

- 1 Плоча на тавана
- 2 Конзола за окачване
- 3 Регулируем обхват
- 4 Дренажна повдигаща тръба (номинален диаметър на виниловата тръба = 25 mm)
- 5 Дренажен маркуч (предоставен с модула)
- 6 Метална скоба (предоставена с модула)

- Съединете дренажния маркуч към дренажните повдигащи тръби и ги изолирайте.
- Съединете дренажния маркуч към изпускателния дренажен шуцер на вътрешното тяло и го затегнете с металната скоба.

■ Препоръки

- Монтирайте дренажните повдигащи тръби на височина, по-малка от H2.
- Монтирайте дренажните повдигащи тръби под прав ъгъл спрямо вътрешното тяло и на не повече от 300 mm от модула.
- За да не се образуват въздушни мехурчета, монтирайте дренажния маркуч в хоризонтално положение или леко наклонен нагоре (≤ 75 mm).
- Монтираната в този модул дренажна помпа е от високонапорен тип. За тази помпа е характерно, че колкото напорът на помпата е по-висок, толкова по-нисък става звукът от дренването. Ето защо се препоръчва напор на дренажната помпа от 300 mm.

Декоративен панел	H2
BYFQ60C	645 mm
BYFQ60B	630 mm

БЕЛЕЖКА



Наклонът на прикрепения дренажен маркуч трябва да бъде 75 mm или по-малко, така че дренажният шуцер да не бъде натоварен допълнително.

За да се осигури наклон надолу от 1:100, монтирайте пръти за окачване на всеки 1 до 1,5 m.

Ако снабдите няколко дренажни тръби, монтирайте тръбите, както е показано на [фигура 8](#). Изберете съединителни дренажни тръби, чиито размер е подходящ за работния капацитет на модула.

- 1 Дренажни тръби, свързани с T-образно съединение

Тестване на дренажния тръбопровод

След приключване на работите по тръбопровода проверете дали дренажът изтича равномерно.

- Добавете постепенно около 1 l вода през отвора за отвеждане на въздух.

Метод за добавяне на вода (Вижте фигура 10)

- 1 Пластмасова кутия за вода (тръбичката трябва да е дълга около 100 mm)
- 2 Сервизен дренажен отвор (с гумена пробка) (Използвайте този отвор за източване на водата от дренажната тава)
- 3 Местоположение на дренажната помпа
- 4 Дренажна тръба
- 5 Дренажен щуцер (гледна точка на изтичането на водата)

- Проверете дренажния поток.

- В случай че работите по електроокабеляването са завършени

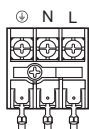
Проверете дренажния поток по време на режим ОХЛАЖДАНЕ, както е обяснено в "Пробна експлоатация" на страница 11.

- В случай че работите по електроокабеляването не са завършени

- Свалете капака на контролната кутия, като развийте двата винта. Свържете еднофазното захранване (50 Hz, 230 V) към съединения № 1 и № 2 на клемния блок на вътрешното тяло, и свържете здраво заземяващия проводник (вижте фигура 9).
- Поставете обратно капака на контролната кутия и включете захранването.
- Не се докосвайте до дренажната помпа. Това може да причини токов удар.

- 1 Капак на контролната кутия
- 2 Вътрешномодулно окабеляване
- 3 Заземяващ проводник
- 4 Клемен блок за електрозахранването
- 5 Кабелна връзка
- 6 Предавателни кабели
- 7 Клемен блок за предавателните кабели
- 8 Отвор за кабели
- 9 Етикет с електромонтажната схема (върху задната страна на капака на контролната кутия)
- 10 Кабели за дистанционното управление

Клемен блок за електрозахранването (4)

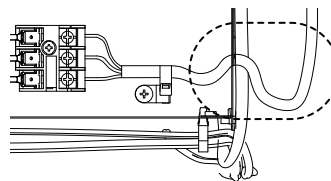


- Потвърдете изправността на дренажната система, като наблюдавате дренажния щуцер.
- След като проверите дренажния поток, изключете захранването, свалете капака на контролната кутия и отново разкачете съединенията за еднофазното електрозахранване от клемния блок на вътрешното тяло. Затворете отново капака на контролната кутия.

Работи по електроокабеляването

Общи инструкции

- Окабеляването и монтажът на компонентите трябва да се извършват от лицензиран електротехник и следва да отговарят на съответните европейски и национални законови разпоредби.
- Използвайте само медни проводници.
- Следвайте "Електромонтажна схема", прикрепена към корпуса на модула, за да извършите окабеляването на външното тяло, вътрешните тела и дистанционното управление. За подробности относно свързването на дистанционното управление вижте "Ръководство за монтаж на дистанционното управление".
- Всички работи по окабеляването трябва да се извършват само от квалифициран електротехник.
- В поставените кабели трябва да се монтира главен прекъсвач или друго средство за прекъсване с разстояние между контактите на всички полюси, което да е в съответствие с приложимото местно и национално законодателство. Обърнете внимание, че работата ще започне автоматично, ако главното захранване се изключи и след това се включи отново.
- Вижте ръководството за монтаж, прикрепено към външното тяло, за размера на проводниците на захранващия кабел, свързан към външното тяло, за мощността при изключване на прекъсвача, управляван от утечен ток и на предпазителя, както и за инструкции по окабеляването.
- Никога не забравяйте да заземите климатика.
- Не свързвайте заземяващия проводник към:
 - тръби за газ: това може да причини експлозии или пожар, ако има изтичане на газ.
 - заземяващи проводници на телефонни линии или мълниеотводи: това може да причини необичайно висок електрически потенциал в земята по време на гръмотевични бури.
 - водопроводни тръби: ако са използвани тръби от твърда пластмаса, не може да се получи заземяващ ефект.
- Обърнете внимание, че формата на захранващия кабел и всеки друг кабел, преди да се вкара в модула, трябва е като показаната на тази илюстрация.



Електрически характеристики

Модел	Hz	Волта	Диапазон на напрежението
FXZQ15~50	50	220-240	мин. 198-макс. 264

Модел	захранване		Електродвигател на вентилатора	
	MCA	MFA	KW	FLA
FXZQ15~25	0,3	16 A	0,043	0,2
FXZQ32	0,4	16 A	0,045	0,3
FXZQ40	0,4	16 A	0,059	0,3
FXZQ50	0,6	16 A	0,092	0,5

MCA: Минимален ток във верига (A)

MFA: Максимален ток в предпазител (A)

KW: Номинална мощност на електродвигателя на вентилатора (kW)

FLA: Ток при пълно натоварване (A)

БЕЛЕЖКА За подробности вижте "Електрически данни".



Спецификации за закупените на място предпазители и кабели

Захранващи кабели			
Модел	Предпазители, доставени на място	Кабел	Размер
FXZQ15~50	16 A	H05VV-U3G	Съгласно местните разпоредби

Предавателни кабели		
Модел	Кабел	Размер
FXZQ15~50	Екраниран проводник (2)	0,75-1,25 mm ²

БЕЛЕЖКА ■ За подробности вижте "Пример за окабеляване" на страница 9.



■ Допустимата дължина на предавателните кабели между вътрешното и външното тяло, и между вътрешното тяло и дистанционното управление е, както следва:

- Външно тяло – вътрешно тяло: макс. 1000 m (обща дължина на кабелите: 2000 m)
- Вътрешно тяло – дистанционно управление: макс. 500 m

Пример на окабеляване и как да се настрои дистанционното управление

Как да се свържат кабелите (Вижте фигура 9)

■ Захранващи кабели

Свалете капака на контролната кутия (1) и свържете проводниците на кабела към намиращия се в кутията клемен блок за захранването (L, N), след което свържете заземяващия проводник към заземяващата клема. Докато правите това, издърпайте кабелите вътре през отвора в корпуса и ги фиксирайте заедно с другите кабели с помощта на кабелна връзка към елемента за прикрепване, както е показано на фигурата.

■ Предавателни кабели между модулите и кабели на дистанционното управление
Свалете капака на контролната кутия (1), издърпайте кабелите вътре през отвора в корпуса и ги свържете към клемния блок за предавателните кабели между модулите (F1, F2) и за кабелите на дистанционното управление (P1, P2). Фиксирайте надеждно кабелите към елемента за прикрепване с помощта на кабелна връзка, както е показано на фигурата.

■ След свързването

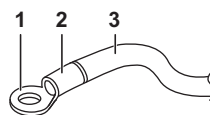
Поставете малката уплътняваща подложка (предоставена с модула) около кабелите, за да предотвратите проникването на вода отвън в модула. Ако се използват два или повече кабела, разделете малката уплътняваща подложка на съответния брой парчета и ги увийте около всичките кабели.

■ Затворете капака на контролната кутия.

Препоръки

1 Спазвайте посочените по-долу забележки при окабеляване към клемния блок за електрозахранването.

- За свързване към клемния блок за окабеляването използвайте кримпван кабелен накрайник ухос изолиращ маншон. Ако не разполагате с такива, следвайте инструкциите по-долу.



1 Кримпван кабелен накрайник ухос

2 Поставете изолираща маншон

3 Окабеляване

- Не съединявайте проводници с различен диаметър към една и съща захранваща клема. (Незатегнатото съединение може да причини прегряване.)
- Когато прикрепяте кабелите, използвайте кабелните връзки (предоставени с модула), за да не се допусне оказването на външен натиск върху кабелните съединения. Стегнете здраво. При извършване на окабеляването се уверете, че кабелите са добре подредени и не са причина контролната кутия да стърчи. Затворете здраво капака.
- Когато съединявате проводници с еднакъв диаметър, направете го съгласно илюстрацията.



Използвайте указания електрически проводник. Свържете надеждно проводника към клемата. Затегнете проводника, без да прилагате прекомерно сила върху клемата. Използвайте моментите на затягане съгласно таблицата по-долу.

Момент на затягане (N·m)	
Клемен блок за предавателните кабели между модулите и за дистанционното управление	0,79~0,97
Клемен блок за електрозахранването	1,18~1,44

- Когато поставяте капака на контролната кутия, внимавайте да не защитете някой кабел.
- След като всички кабелни връзки са направени, запълнете всякакви евентуални пролуки в отворите за кабели по корпуса с маджун или изолационен материал (доставка на място), за да не допуснете проникването на дребни животни или нечистотии в модула, което може да причини късо съединение в контролната кутия.

2 Общият ток на кръстосаното окабеляване между вътрешните тела трябва да бъде под 12 A. Разклонете линията извън клемния блок на модула в съответствие със стандартите за електрическо оборудване, когато използвате два захранващи проводника с размер над 2 mm² (Ø1,6).

Разклонението трябва да е екранирано, за да осигури равна или по-голяма степен на изолация от самото захранващо окабеляване.

- 3 Не съединявайте проводници с различен диаметър към една и съща заземяваща клема. Незатегнатото съединение може да влоши защитата.
- 4 Кабелите на дистанционното управление и предавателните кабели между модулите трябва да са на разстояние поне 50 mm от захранващите кабели. Неспазването на това указание може да доведе до неизправност поради електрически шум.
- 5 За окабеляването на дистанционното управление вижте предоставеното с дистанционното управление "Ръководство за монтаж на дистанционното управление".

БЕЛЕЖКА Потребителят има възможност да избере термистора на дистанционното управление.

- 6 Никога не свързвайте захранващите кабели към клемния блок за предавателните кабели. Тази грешка би могла да доведе до повреда на цялата система.
- 7 Използвайте само посочените кабели и свързвайте стегнато проводниците към клемите. Внимавайте проводниците да не оказват прекомерно натоварване върху клемите. Подредете прибрано кабелите, за да не пречат на останалото оборудване, като например отварянето на сервисния капак. Уверете се, че капакът се затваря плътно. Непълното свързване може да доведе до прегряване, а в най-лошия случай – до токов удар или пожар.

Пример за окабеляване

Оборудвайте захранващите кабели на всеки модул с превключвател и предпазител, както е показано на [фигура 16](#).

- 1 Захранване
- 2 Главен прекъсвач
- 3 Захранващи кабели
- 4 Предавателни кабели на модула
- 5 Превключвател
- 6 Предпазител
- 7 BS устройство (само за REYQ)
- 8 Вътрешно тяло
- 9 Дистанционно управление

Пример за пълна система (3 системи)

Вижте фигури [12](#), [13](#) и [14](#).

- 1 Външно тяло
- 2 Вътрешно тяло
- 3 Дистанционно управление (допълнителни аксесоари)
- 4 Най-отдалеченото вътрешно тяло
- 5 За използване с 2 устройства за дистанционно управление
- 6 BS устройство

При използване на 1 дистанционно управление за 1 вътрешно тяло. (Нормална работа) (Вижте [фигура 12](#)).

За групово управление или използване с 2 устройства за дистанционно управление (Вижте [фигура 13](#)).

При включване на BS устройство (Вижте [фигура 14](#)).

БЕЛЕЖКА



Не е необходимо да се определя адрес на вътрешно тяло, когато се използва групово управление. Адресът се задава автоматично при включване на захранването.

Препоръки

1. За захранването на модулите в една и съща система може да се използва единичен превключвател. Разклонителните превключватели и прекъсвачи на вериги, обаче, трябва да се избират внимателно.
2. За групово управление изберете устройство за дистанционно управление, което подхожда за вътрешното тяло с най-много функции.
3. Не заземявайте оборудването към газови и водопроводни тръби, към мълниеотводи, както и не заземявайте кръстосано с телефони. Неправилното заземяване може да доведе до токов удар.

Монтаж на декоративния панел

Вижте ръководството за монтаж, предоставено с декоративния панел.

След монтажа на декоративния панел се уверете, че между корпуса на модула и декоративния панел няма останало празно пространство. В противен случай е възможно изтичането на въздух през празнината, което да предизвика капене на вода.

Настройка на място

Настройката на място трябва да се извърши от дистанционното управление според условията на инсталацията.

- Настройката може да се направи чрез промяна на "Режим номер", "Първи код №" и "Втори код №".
- За настройката и експлоатацията вижте "Настройка на място" в ръководството за монтаж на дистанционното управление.

Обобщение на настройките на място

Режим № (Забележка 1)	Първи код №	Описание на настройката		Втори код № (Забележка 2)			
				01	02	03	04
10 (20)	0	Замърсяване на филтъра – силно/слабо = Настройка за задаване на време между 2 съобщения на дисплея за почистване на филтъра. (Когато замърсяването е силно, настройката може да се промени на половин интервал между 2 съобщения на дисплея за почистване на филтъра.)	Дълготраен филтър	Слабо ±2500 часа	Силно ±1250 часа	—	—
	2	Избор на термостатен датчик		Използвайте както датчика на модула (или дистанционния датчик, ако има монтиран такъв), ТАКА И датчика на дистанционното управление. (Вижте бележки 5+6)	Използвайте само датчика на модула (или дистанционния датчик, ако има монтиран такъв). (Вижте бележки 5+6)	Използвайте само датчика на дистанционното управление. (Вижте бележки 5+6)	—
	3	Настройка за задаване на време между 2 съобщения на дисплея за почистване на филтъра		Индикатори	Не се показва	—	—
	5	Информация към I-manager (система "Интелигентен мениджър"), I-Touch controller ("Интелигентен контролер със сензорен екран")		Само стойността от датчика на модула (или от дистанционния датчик, ако има монтиран такъв).	Стойност от датчика, както е зададена чрез 10-2-0X или 10-6-0X.	—	—
	6	Термостатен датчик при групово управление		Използвайте само датчика на модула (или дистанционния датчик, ако има монтиран такъв). (Вижте бележа 6)	Използвайте както датчика на модула (или дистанционния датчик, ако има монтиран такъв), ТАКА И датчика на дистанционното управление. (Вижте бележки 4+5+6)	—	—
12 (22)	0	Изходен сигнал X1-X2 на допълнителния комплект печатна платка KRP1B		Включен термостат + работещ компресор	—	Работа	Неизправност
	1	Подаване отъвн на сигнал ВКЛ./ИЗКЛ. (Т1/Т2 вход) = Настройка, когато принудително ВКЛ./ИЗКЛ. трябва да се задейства отъвн.		Принудително ИЗКЛ.	Работа ВКЛ./ИЗКЛ.	—	—
	2	Термостатно диференциално превключване = Настройка, когато се използва дистанционен датчик.		1°C	0,5°C	—	—
	3	Настройка на вентилатора при термостат ИЗКЛ. в режим на отопление		LL	Задаване на скорост	ИЗКЛ. (Вижте бележа 3)	—
	4	Диференциално автоматично превключване		0°C	1°C	2°C	3°C (Вижте бележа 7)
	5	Автоматично рестартиране след прекъсване на захранването		Деактивирано	Активирано	—	—
13 (23)	0	Настройка за скоростта на отвеждания въздух Тази настройка следва да бъде променена като функция от височината на тавана.		≥2,7 m	>2,7 ≥3,0 m	>3,0 ≥3,5 m	—
	1	Настройка за посоката на въздушния поток Тази настройка следва да бъде променена, когато се използва допълнителен комплект блокиращи подложки.		4-пътен поток	3-пътен поток	2-пътен поток	—
	4	Настройка на обхвата посоката на въздушния поток Тази настройка следва да бъде променена, когато се налага да се промени обхватът на движението на въртящата се клапа.		Горен	Среден	Долен	—

Забележка 1 : Настройката се извършва в групов режим, но ако обаче се избере номер на режим в скобите, вътрешните тела могат да се настройват и поотделно.

Забележка 2 : Фабричните настройки за № на втори код са маркирани със сив фон.

Забележка 3 : Използвайте само в комбинация с допълнителен дистанционен датчик или когато се използва настройка 10-2-03.

Забележка 4 : Ако се избере групово управление и ще се използва дистанционен датчик, тогава задайте 10-6-02 и 10-2-03.

Забележка 5 : Ако настройки 10-6-02 + 10-2-01 или 10-2-02 или 10-2-03 се задават едновременно, тогава настройка 10-2-01, 10-2-02 или 10-2-03 има приоритет.

Забележка 6 : Ако настройки 10-6-01 + 10-2-01 или 10-2-02 или 10-2-03 се задават едновременно, тогава настройката за групово свързване 10-6-01 има приоритет, а при индивидуално свързване, приоритет имат 10-2-01, 10-2-02 или 10-2-03.

Забележка 7 : Други настройки за диференциално автоматично превключване за температури са:

Втори код №	05	4°C
	06	5°C
	07	6°C
	08	7°C

- При използване на безжични устройства за дистанционно управление е необходимо да се използва настройка за адрес. Вижте ръководството за монтаж, придружаващо безжичното дистанционно управление за инструкции относно задаването на настройката.

Управление чрез 2 устройства за дистанционно управление (Управление на 1 вътрешно тяло чрез 2 устройства за дистанционно управление)

При използване на 2 устройства за дистанционно управление едното трябва да се зададе като "MAIN" (ГЛАВНО), а другото – като "SUB" (ПОДЧИНЕНО).

Смяна между главно/подчинено

- Вкарайте отвертка с клиновидна глава в жлеба между горната и долната част на дистанционното управление и, като натискате на 2 места, отделете горната част. (Вижте фигура 18)
(Печатната платката на дистанционното управление е закрепена за горната му част.)
- Завъртете превключвателя за смяна на главно/подчинено върху печатната платка на едното от двете устройства за дистанционно управление в положение "S". (Вижте фигура 19)
(Оставете превключвателя на другото устройство за дистанционно управление в положение "M".)

- 1 Печатна платка на дистанционното управление
- 2 Фабрична настройка
- 3 Трябва да се промени превключвателя само на едното дистанционно управление

Компютъризиран контрол (принудително изключване и включване/изключване)

1. Спецификация на кабелите и как да се извърши окабеляването.
 - Свържете входа откън към клемите T1 и T2 на клемния блок (дистанционно управление към предавателни проводници).

Кабелна спецификация	Екраниран винилов проводник или кабел (2-жилен)
Сечение	0,75-1,25 mm ²
Дължина	Макс. 100 m
Външна клема	Контакт, който може да осигури минимално приложимия товар от 15 V DC, 1 mA

Вижте фигура 17.

- 1 Вход А

2. Задействане

- Следващата таблица разяснява "принудителното изключване" и "включване/изключване" в отговор на вход А.

Принудително изключване	включване/изключване
Вход "включване" спира работата	вход "изключване" * "включване": включва модула (невъзможно чрез дистанционно управление)
Вход "изключване" активира управлението	вход "включване" * "изключване": изключва модула (чрез дистанционното управление)

3. Как се избира принудително изключване и включване/изключване

- Включете захранването и след това използвайте дистанционното управление, за да изберете операция.
- Поставете дистанционното управление в режим на настройки на място. За подробности вижте глава "Как се настройва на място" от ръководството за дистанционното управление.
- Когато сте в режим на настройки на място, изберете режим № 12, след което задайте стойност "1" на № на първи код (превключване). След това задайте на № на втори код (позиция) стойност "01" за принудително изключване и стойност "02" за включване/изключване. (принудително изключване при фабрична настройка.) (Вижте фигура 15)

- Втори код №
- Режим №
- Първи код №
- Режим на настройки на място

Централизирано управление

При централизираното управление трябва да се зададе № на група. За подробности вижте ръководството на всеки допълнителен контролер за централизирано управление.

Пробна експлоатация

Вижте ръководството за монтаж на външното тяло.

БЕЛЕЖКА Когато задавате настройки на място или извършвате пробна експлоатация, без да е поставен декоративният панел, не докосвайте дренажната помпа. Това може да причини токов удар.

Индикаторът за действие на дистанционното управление ще мига при възникване на грешка. Проверете кода на грешката на течнокристалния дисплей, за да идентифицирате проблема. Вижте ръководството за монтаж, придружаващо външното тяло, или се обърнете към вашия дилър. Вижте [фигура 24](#).

- Дренажно изпомпващо устройство (вградено), дренажната вода се отстранява от стаята по време на охлаждане
- Клапа за въздушния поток
- Отвор за отвеждане на въздух
- Дистанционно управление
- Смукателна решетка
- Въздушен филтър (вътре в смукателната решетка)

Поддръжка



ВНИМАНИЕ

- Само квалифициран сервизен специалист има право да извършва поддръжка.
- Преди осигуряване на достъп до електрическите контакти, всички захранващи вериги трябва да бъдат прекъснати.
- Преди да пристъпите към почистване на климатика, спрете работата му и изключете електрозахранването. В противен случай е възможен токов удар и нараняване.
- Не мийте уреда с вода. Това може да причини токов удар.
- Внимавайте за скелето. При работа на високо трябва да се внимава много.
- След продължително използване, проверете закрепването на уреда за евентуални повреди. Такива повреди могат да доведат до падане на уреда и нараняване.
- Не се допирайте до ребрата на топлообменника. Тези ребра са остри и може да причинят нараняване.
- При почистване на топлообменника, свалете контролната кутия, двигателя на вентилатора, дренажната помпа и плаващия превключвател. Водата и почистващите препарати могат да нарушат изолацията на електронните компоненти и да доведат до изгарянето им.

Как се почиства въздушният филтър

Почистете филтъра, когато на дисплея се покаже "  " (ВРЕМЕ ЗА ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР).

Увеличете честотата на почистване, ако уредът е монтиран в помещение със силно замърсен въздух.

(Като ваш собствен критерий, придържайте се към почистване на филтъра веднъж на шест месеца.)

Ако замърсяването не може да се почисти, сменете въздушния филтър. (Въздушният филтър за подмяна е допълнителен.)

БЕЛЕЖКА Не мийте въздушния филтър с гореща вода над 50°C. Това може да причини обезцветяване и/или деформиране.

Не излагайте модула на открит огън. Това може да доведе до изгаряне.

В случай на декоративен панел

BYFQ60C вижте фигурите, маркирани с **A**
BYFQ60B вижте фигурите, маркирани с **B**

- Отворете смукателната решетка (Вижте [фигура 20](#)) (действие 1 на илюстрацията).
Натиснете едновременно двата лоста в посоката на стрелката, както е показано на илюстрацията, и внимателно снижете решетката. (Същата процедура е при затварянето.)
- Свалете въздушния филтър (действия 2 до 4 на илюстрацията).
Дръпнете закрепването на филтъра едновременно долу вляво и вдясно към себе си, след което откачете филтъра.
- Почистете въздушния филтър. (Вижте [фигура 25](#))
Използвайте прахосмучкачка или измийте въздушния филтър с вода.
Когато въздушният филтър е силно замърсен, използвайте мека четка и неутрален препарат.
- Отстранете водата и изсушете на сянка.

- 5 Поставете филтъра обратно на място (изпълнете действия от 2 до 4 от илюстрацията в обратен ред).
Закрепете въздушния филтър към смукателната решетка, като я окачите над издадената част над решетката.
Натиснете долната част на филтъра срещу издатините в долната част на решетката, докато филтърът щракне на място.
- 6 Затворете смукателната решетка, като изпълните стъпка 1 от процедурата в обратен ред.
- 7 След включване на електрозахранването натиснете бутона FILTER SIGN RESET (изтриване на индикацията за почистване на филтъра).
На дисплея изчезва надписът "TIME TO CLEAN AIR FILTER" (време за почистване на въздушния филтър).

БЕЛЕЖКА  Не сваляйте въздушния филтър, освен когато се почиства. Ненужното сваляне и поставяне на филтъра може да го повреди.

Как се почиства смукателната решетка

(Вижте фигура 20)

- 1 Отворете смукателната решетка (действие 1 на илюстрацията).
Вижте стъпка 1 от процедурата в "Как се почиства въздушният филтър" на страница 11.
- 2 Откачете смукателната решетка
A: Отворете смукателната решетка на 90 градуса и тя ще остане да виси само на пантите.
Натиснете и двете панти навътре, както е показано на [фигура 23A](#).
B: Отворете смукателната решетка на 45 градуса и я повдигнете нагоре, както е показано на [фигура 23B](#)
- 3 Свалете въздушния филтър (действия 2 до 4 на илюстрацията).
Вижте стъпка 2 от процедурата в "Как се почиства въздушният филтър" на страница 11.
- 4 Почистете смукателната решетка.
Измийте с мека четка и неутрален препарат или вода, след което подсушете старателно. Вижте [фигура 26](#).

БЕЛЕЖКА  Когато смукателната решетка е много замърсена, използвайте обикновен кухненски почистващ препарат и я оставете накисната за около 10 минути. След това изплакнете с вода.
Не мийте смукателната решетка с гореща вода над 50°C. Това може да причини обезцветяване и/или деформиране.

- 5 Поставете филтъра обратно на място (изпълнете действия от 2 до 4 от илюстрацията в обратен ред).
- 6 Поставете обратно смукателната решетка, като изпълните стъпка 2 от процедурата в обратен ред (изпълнете действия от 5 до 6 на илюстрацията в обратен ред).
- 7 Затворете смукателната решетка, като изпълните стъпка 1 от процедурата в обратен ред.

Как се почистват отворите за отвеждане на въздуха и външните панели

- Почистете с мека кърпа.
- Когато е трудно да се премахнат петната, използвайте вода и неутрален препарат.

БЕЛЕЖКА  Не използвайте бензин, бензен, разреждател, полираща пудра, течен инсектицид. Те могат да причинят обезцветяване или изкривяване.

Не допускайте намокряне на вътрешното тяло. Това може да причини токов удар или пожар.

Не търкайте силно при измиване на ребрата с вода. Повърхностното уплътнение може да падне.

Не използвайте вода или въздух с температура от 50°C или повече за почистване на въздушните филтри и външните панели.

Изисквания при изхвърляне на отпадни продукти

Демонтирането на модула, изхвърлянето/предаването за рециклиране на хладилния агент, на маслото и на останалите части трябва да се извършва в съответствие с изискванията на приложимото местно и национално законодателство.

Електромонтажна схема

Вътрешно тяло

A1P	Печатна платка
C105	Кондензатор (M1F)
F1U	Предпазител (T, 3, 15 A, 250 V)
HAP	Мигащ индикатор (за сервизен контрол – свети в зелено)
M1F	Електродвигател на вентилатора
M1P	Електродвигател на дренажната помпа
M1S~M4S	Електродвигател на въртяща се клапа
R1T	Термистор (въздух)
R2T,R3T	Термистор (серпантина)
S1L	Поплавъчен прекъсвач
V1R	Диоден мост
X1M	Клемен блок
X2M	Клемен блок
Y1E	Електронен регулиращ вентил
Z1F	Противошумов филтър
Z1C	Феритна сърцевина
Z2C	Феритна сърцевина
Z3C	Феритна сърцевина
PS	Превключвател на захранването

Безжично дистанционно управление (приемник/дисплей)

A2P	Печатна платка
A3P	Печатна платка
BS1	Бутонен превключвател на печатна платка
H1P	Контролен индикатор (включен – свети в червено)
H2P	Контролен индикатор (таймер – свети в зелено)
H3P	Контролен индикатор (знак за филтър – свети в зелено)
H4P	Контролен индикатор (размразяване – свети в оранжево)
SS1	Селекторен превключвател (главно/подчинено)
SS2	Селекторен превключвател (задаване на безжичен адрес)

Комплект датчик

A4P	Печатна платка
A5P	Печатна платка

Кабелно дистанционно управление

R4T	Термистор (въздух)
-----------	--------------------

Конектор за допълнителни части

X24A	Конектор (окабеляване на дистанционно управление)
X33A	Конектор (адаптер за окабеляване)
X35A	Конектор (захранване за адаптера)
X81A	Конектор (комплект датчик)

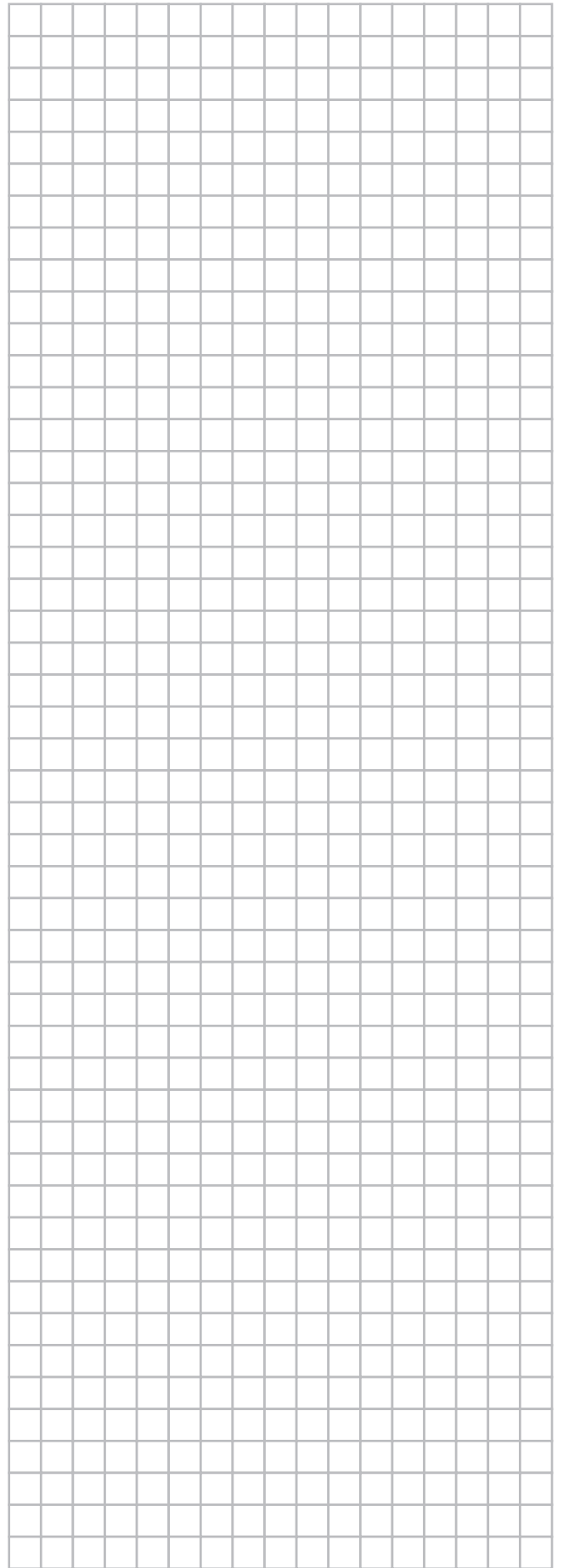
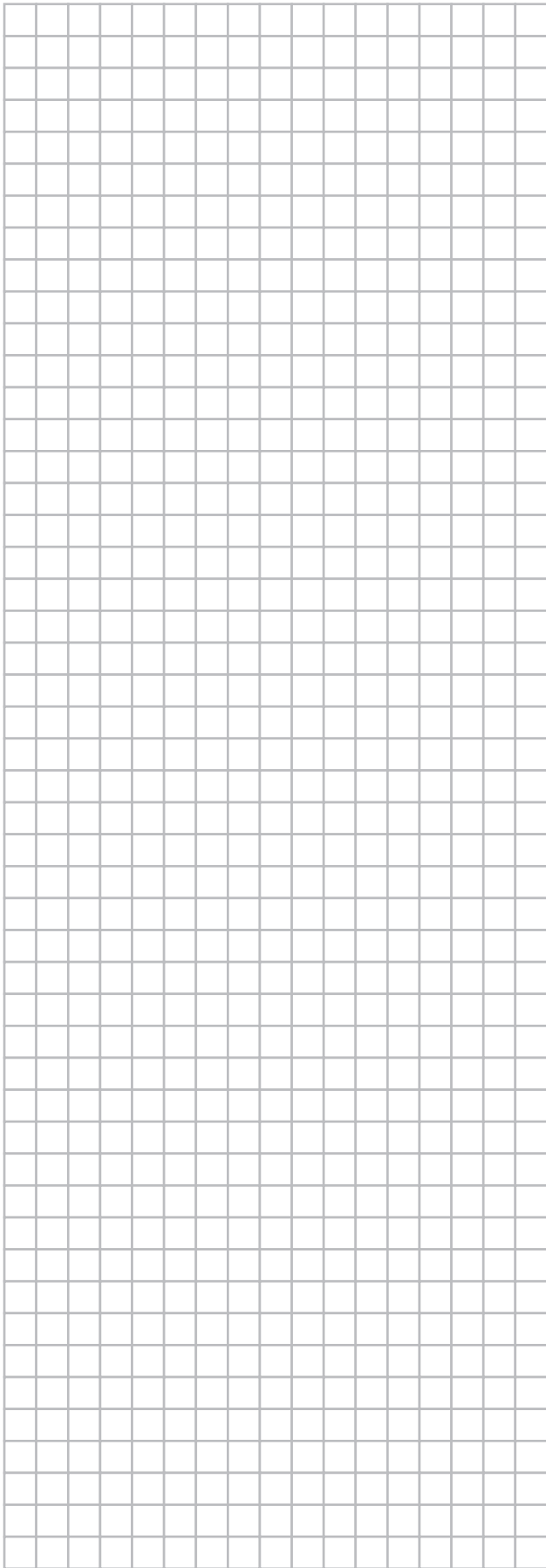
Конектор за допълнителни части

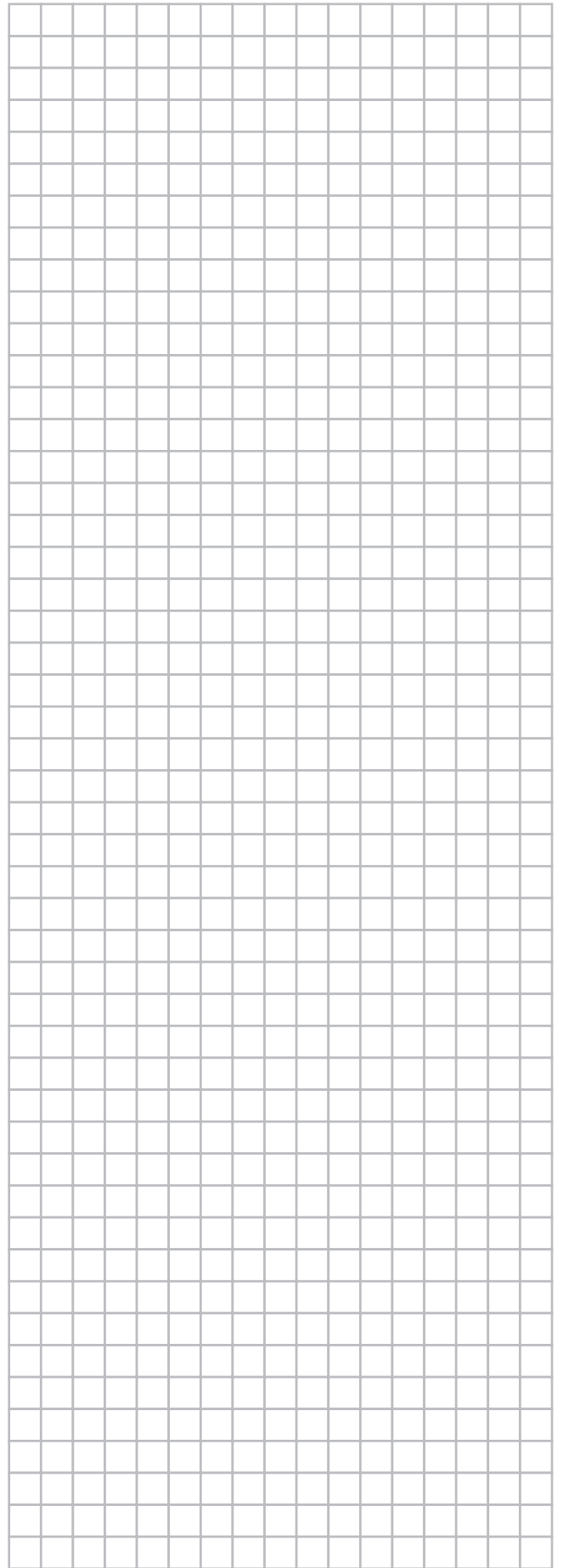
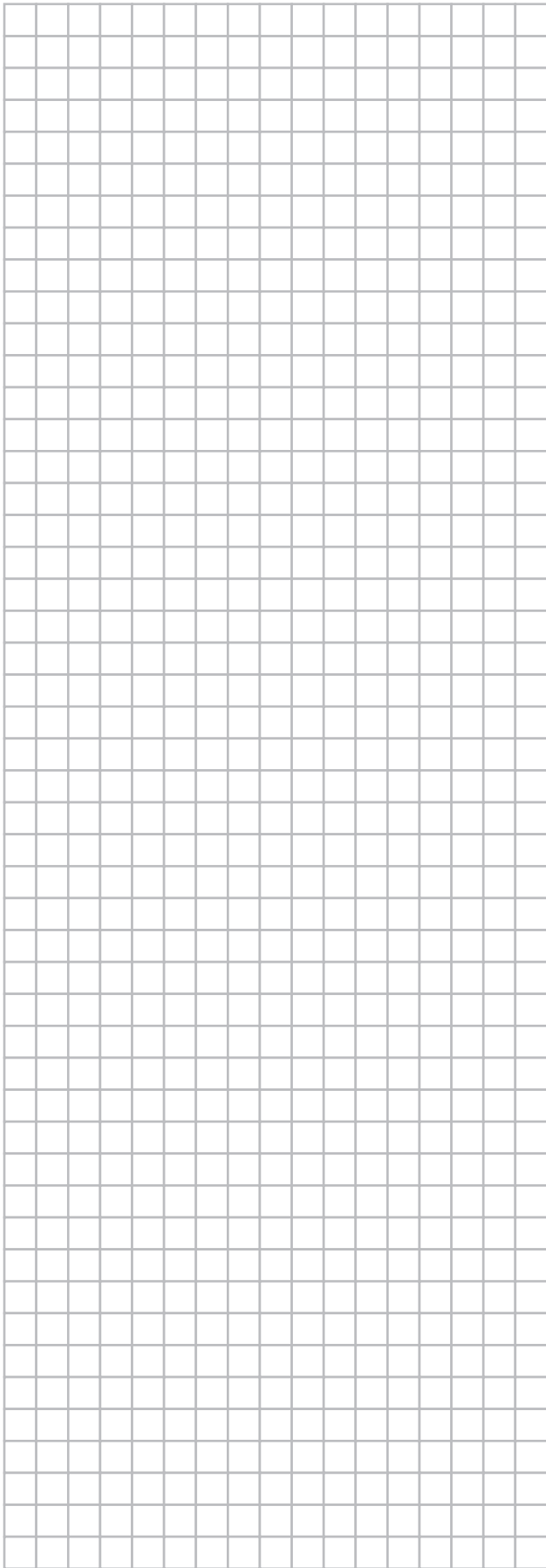
F2U	Предпазител
Q1DI	Детектор на утечен ток

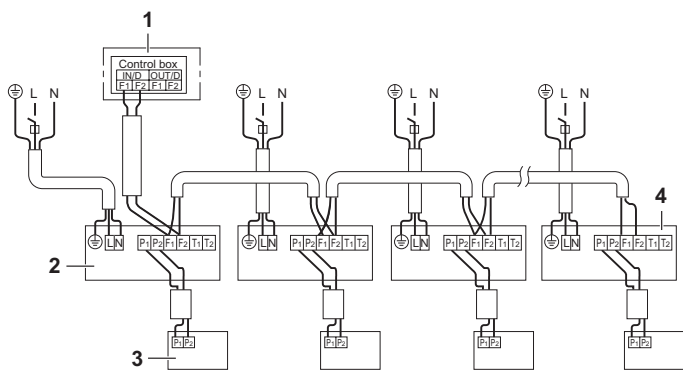
Бележки

-  : Клемен блок  : Съединител  : Окабеляване, закупено на място
- В случай че се използва централно дистанционно управление, свържете го към модула съгласно предоставеното ръководство за монтаж.
- X2A, X8A, X24A, X33A, X35A, X36A и X38A се свързват, когато са използвани допълнителните аксесоари, предлагани като опция.
В случай че се използва самопочистващ се декоративен панел, вижте електромонтажната схема на самопочистващия се декоративен панел.
- В случай на превключване между главно/подчинено вижте ръководството за монтаж, предоставено с дистанционното управление.
- Легенда на цветовете
BLK : Черен BLU : Син ORG : Оранжев YLW : Жълт
PNK : Розов RED : Червен WHT : Бял GRN : Зелен
BRN : Кафяв GRY : Сив
- Приложимо само в случай на защитни тръби. Използвайте H07RN-F, в случай че няма защита.
- Когато се свързват входящите кабели отвън, ПРИНУДИТЕЛНОТО ИЗКЛ. или УПРАВЛЕНИЕТО НА ВКЛ./ИЗКЛ. може да се избира чрез дистанционното управление. За повече подробности вижте ръководството за монтаж.

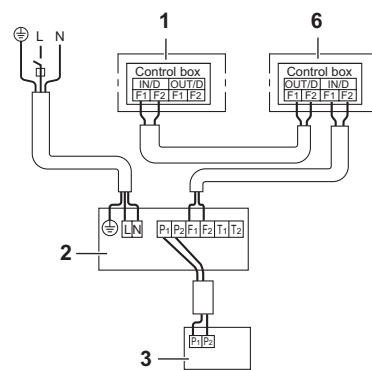
Control box	: Контролна кутия
Receiver/display unit	: Приемник/дисплей
Central remote controller	: Централно дистанционно управление
Wired remote controller	: Кабелно дистанционно управление
Input from outside	: Вход отвън
Sensor kit	: Комплект датчик
Optional accessory	: Допълнителен аксесоар
Indoor unit	: Вътрешно тяло



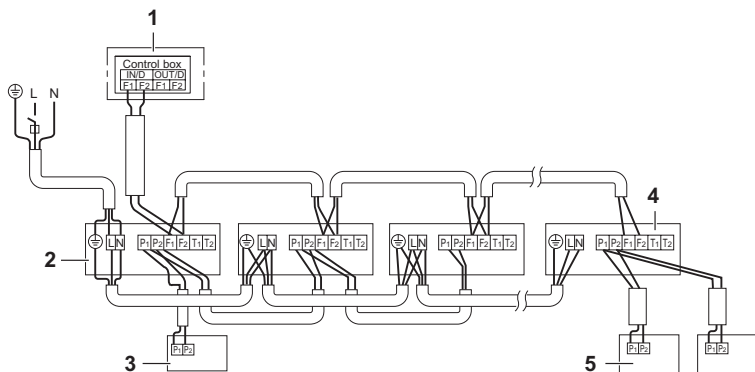




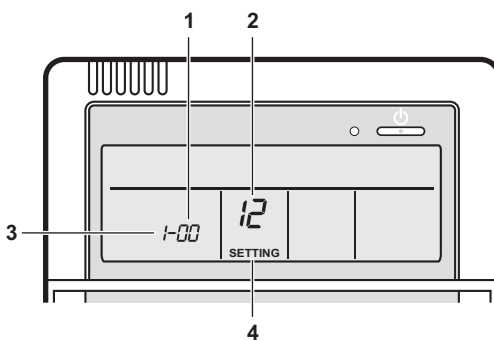
12



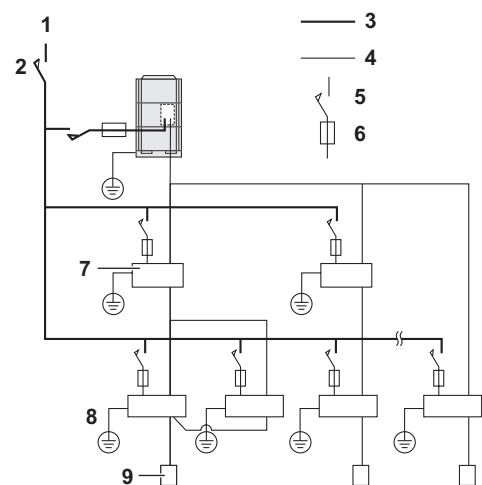
14



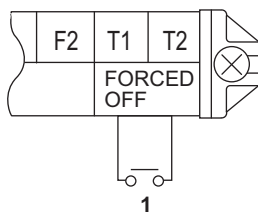
13



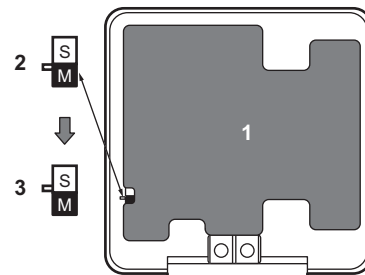
15



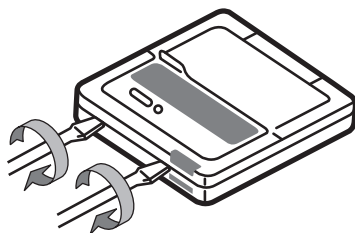
16



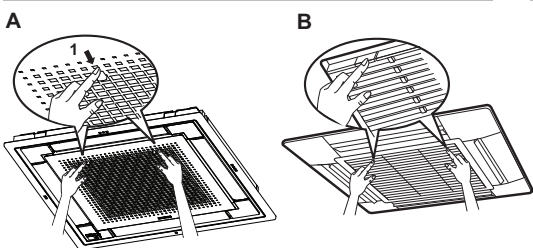
17



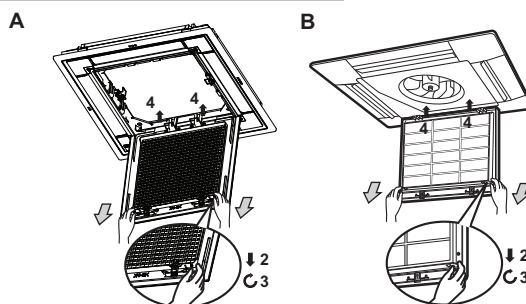
19



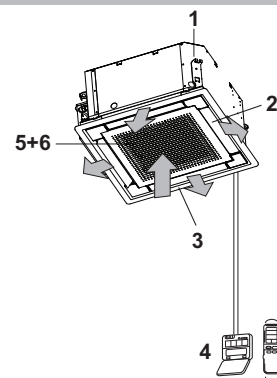
18



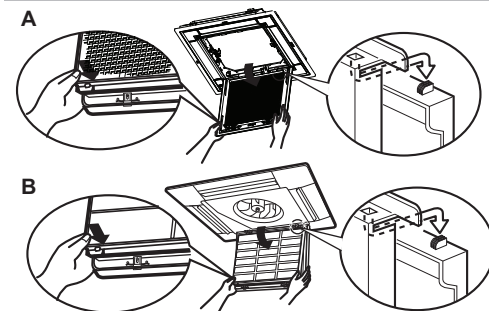
20



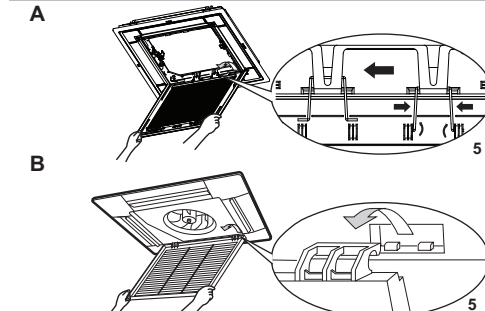
21



24



22



23



25



26

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2013 Daikin

